

В этом случае вопросы, связанные с распределением поступлений, полученных от передачи совместных изобретений, промышленных и общепользных образцов, с экспортом продукции, изготовленной с использованием таких изобретений и образцов, порядком выплаты вознаграждения авторам изобретений и образцов, и другие вопросы использования прав на эти изобретения и образцы должны регулироваться специальным соглашением между компетентными организациями всех стран, имеющих право на такие совместные изобретения и образцы.

#### Статья 9

Расходы, связанные с правовой охраной совместных изобретений, промышленных и общепользных образцов, распределяются между сотрудничающими организациями стран-участниц Соглашения в следующем порядке:

а) каждая сотрудничающая организация производит за свой счет расходы по правовой охране изобретений, промышленных и общепользных образцов в своей стране независимо от порядка финансирования работ, в результате которых созданы изобретения, промышленные и общепользные образцы;

б) расходы, связанные с правовой охраной изобретений, промышленных и общепользных образцов в странах, которым не принадлежит право на эти изобретения и образцы, несут сотрудничающие организации стран, имеющих право на эти изобретения и образцы, пропорционально их доле в финансировании работ, в результате которых созданы изобретения, промышленные и общепользные образцы, или в ином порядке по договоренности между компетентными организациями сотрудничающих стран.

#### Статья 10

Поступления, полученные в связи с передачей совместных изобретений, промышленных и общепользных образцов в страны, которым не принадлежит право на эти изобретения и образцы, на коммерческой основе или на условиях частичного возмещения затрат на разработку, распределяются между компетентными организациями стран, которые имеют право на эти изобретения и образцы, пропорционально доле в финансировании работ, в результате которых созданы изобретения и образцы. По договоренности между компетентными организациями сотрудничающих стран, правомочными совершать внешнеторговые сделки, распределение указанных поступлений может производиться и в ином порядке.

#### Статья 11

Расходы, указанные в пункте «б» статьи 9 настоящего Соглашения, распределяются в той валюте, в которой они были произведены.

Поступления, указанные в статье 10 настоящего Соглашения, распределяются в той валюте, в которой они были получены.

В отдельных случаях по согласованию между компетентными организациями сотрудничающих стран-участниц Соглашения может быть достигнута договоренность о переводе соответствующих сумм в другой валюте.

#### Статья 12

Авторы изобретений, промышленных и общепользных образцов имеют право на вознаграждение за использование изобретений, промышленных и общепользных образцов на территории стран, которым принадлежит право на эти изобретения и образцы, а также при передаче изобретений, промышленных и общепользных образцов в другие страны.

#### Статья 13

При использовании совместных изобретений, промышленных и общепользных образцов на территории одной или нескольких стран-участниц Соглашения, которым принадлежит право на эти изобретения и образцы, вознаграждение автору (авторам) начисляется соответствующими организациями стран, использующих изобретения, промышленные и общеполь-

зные образцы. Размер вознаграждения определяется по законодательству страны, в которой используются изобретения, промышленные и общепользные образцы.

Сумма вознаграждения, причитающаяся авторам-гражданам других стран, переводится компетентным организациям стран постоянного местожительства авторов, которые в соответствии с национальным законодательством своей страны производят выплату вознаграждения авторам.

Перевод оумм авторского вознаграждения осуществляется между странами в соответствии с действующими соглашениями о расчетах по неторговым платежам.

#### Статья 14

1. В случае безвозмездной передачи совместных изобретений, промышленных и общепользных образцов в страны, которым не принадлежит право на эти изобретения и образцы, вопросы выплаты авторского вознаграждения регулируются на основе договоренности между компетентными организациями страны (стран), передающей изобретения, промышленные и общепользные образцы, и организациями страны (стран), получающей эти изобретения и образцы.

2. При передаче совместных изобретений, промышленных и общепользных образцов в страны, которым не принадлежит право на эти изобретения и образцы, на условиях возмещения определенной части затрат на разработку и по лицензионным соглашениям на коммерческой основе компетентные организации стран, передавших эти изобретения и образцы, из своей доли поступлений выплачивают вознаграждение авторам таких изобретений и образцов в соответствии со своим национальным законодательством.

#### Статья 15

При передаче из одной страны-участницы Соглашения в другую самостоятельно созданных изобретений, промышленных и общепользных образцов на условиях возмещения определенной части затрат на разработку и по лицензионным соглашениям на коммерческой основе вознаграждение авторам выплачивается в порядке, предусмотренном пунктом 2 статьи 14 настоящего Соглашения.

При безвозмездной передаче из одной страны-участницы Соглашения в другую технической документации, в состав которой входят изобретения, промышленные и общепользные образцы, вознаграждение авторам определяется и выплачивается в соответствии со статьей 13 настоящего Соглашения. При наличии правовой охраны изобретений, промышленных и общепользных образцов только в передающей стране вознаграждение авторам этих изобретений и образцов выплачивается на основе договоренности между передающей и получающей организациями.

#### Статья 16

Вопросы выбора, использования и правовой охраны товарного знака для обозначения продукции, изготовленной в результате осуществления экономического и научно-технического сотрудничества стран-участниц Соглашения, регулируются в договорах о проведении научно-исследовательских, проектно-конструкторских, технологических и экспериментальных работ, а также в соглашениях и договорах о специализации и кооперировании производства.

#### Статья 17

Вопросы, связанные с реализацией настоящего Соглашения и дальнейшим совершенствованием сотрудничества в рамках Соглашения, рассматриваются компетентными органами стран-участниц Соглашения.

Споры между сотрудничающими организациями, возникающие в связи с правовой охраной и использованием изобретений, промышленных, общепользных образцов и товарных знаков при осуществлении экономического и научно-технического сотрудничества, разрешаются в соответствии с Конвенцией о разрешении арбитражным путем гражданско-право-